

No. 23333

**SWEDEN
and
CANADA**

**Exchange of notes constituting an arrangement regarding
the employment of dependants of employees of either
Government assigned to the other country. Ottawa,
27 October and 6 November 1981**

Authentic text: English.

Registered by Sweden on 17 April 1985.

**SUÈDE
et
CANADA**

**Échange de notes constituant un arrangement relatif à
l'autorisation réciproque accordée aux personnes à la
charge des employés de chaque Gouvernement de
travailler dans l'autre pays. Ottawa, 27 octobre et
6 novembre 1981**

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Suède le 17 avril 1985.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN ARRANGEMENT¹ BETWEEN SWEDEN AND CANADA REGARDING THE EM- PLOYMENT OF DEPENDENTS OF EMPLOYEES OF EITHER GOVERNMENT ASSIGNED TO THE OTHER COUNTRY

I

The Swedish Embassy presents its compliments to the Department of External Affairs and has the honour to propose that the following Arrangement be agreed between the Swedish Government and the Canadian Government.

The two Governments agree that, on a reciprocal basis, dependents of employees of one Government assigned to official duty in the other country as members of a diplomatic mission, including a mission to an international organization, or as members of a consular post shall be authorized to be employed in the receiving country.

Before such dependents take up employment in the receiving country, the Embassy of the sending State shall make an official request to the Protocol of the Ministry for Foreign Affairs or of the Department of External Affairs, as the case may be. Upon verification that the person who wishes to be employed falls within the category defined in this Arrangement and after observing any applicable domestic procedures, the Protocol of the Ministry for Foreign Affairs or of the Department of External Affairs, as the case may be, shall promptly inform the Embassy that the dependent has permission to accept employment.

As to dependents who obtain employment under this Arrangement and who have immunity from the jurisdiction of the receiving State in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations² or any other applicable international agreement, immunity from civil and administrative jurisdiction with respect to all matters arising out of such employment is hereby irrevocably waived by the sending State concerned. Such dependents shall also be under an obligation to pay taxes and social security contributions on any remuneration received as a result of employment in that State.

The Swedish Embassy further proposes that, if the above is acceptable to the Canadian Government, this note and the affirmative reply of the Canadian Government shall constitute an agreed Arrangement between the two Governments which shall enter into force on the date on which that reply was received by the Embassy and shall remain in force until ninety days after the date of a written notification from either Government to the other of intention to terminate it.

The Swedish Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Department of External Affairs the assurance of its highest consideration.

Ottawa, October 27, 1981

¹ Came into force on 6 November 1981, the date of receipt of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, p. 95.

II

The Department of External Affairs presents its compliments to the Swedish Embassy and has the honour to refer to the latter's Note No. 53 of October 27, 1981 which proposed the conclusion of an Arrangement between the Swedish Government and the Government of Canada under which on a reciprocal basis, dependents of employees of one Government assigned to official duty in the other country as members of a diplomatic mission, including a mission to an international organization, or as members of a consular post shall be authorized to be employed in the receiving country.

The Department of External Affairs is pleased to inform the Swedish Embassy that the proposal on the terms contained in the Embassy's Note is acceptable to the Government of Canada and that this agreed Arrangement shall enter into force on the date [on] which this reply is received by the Swedish Embassy.

The Department of External Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Swedish Embassy the assurances of its highest consideration.

Ottawa, November 6, 1981
